

امور تحریریه ایچون قواد بکه
وامور اداره ایچون آرتین افندی به
مراجعت اولنور.

مَحَلُّو مِلَّات

ملکمره موافق آثار قبول اولنور.
درج اولنمیان اوراق اعاده اولنماز.

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نوسرولی « شرکت مرتبیه »
مطبعه سیدر.



استانبول ایچون سنه ایکی مطبعه دن
آلفق شرطیله ۵۰ طشره لره پوسته
اجرتیله برابر ۶۰ غروشدور.

نسخه سی ۱ غروش

بخشیه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزته در

نسخه سی ۱ غروش

حقیقت حد ذاتسده چرکین دکلدز
لکن کوزل اوله یئیک ایچون شمشه لی برشل
آلق عادتاً پیش نظرده تحیم ایتمک،
جانانلق لازمدر.

کوزللاک الکل پارلاق تجلیکاهی اولان
مصنوعات نفیسه - موضوعلری، یعنی عرش
ایستکلری فکر جدی اولمش، خیالی اولمش
- هپ حقیقت اوزرینه مؤسسدنر. بونکله
برابر حقیقت صنعتک مقصدی دکل برشر-
طیدر. شبه یوقدرکه علقک قوانین حقیقه
سنه موافق اولسان برشی کوزل اوله ماز
انجق کوزل نامی فکری ده غنون ایتمکله
برابر خیالی اوقشایان، قلی تمج .. روحی
تنویر ایدن شیرلر ویریلر. مثلاً: احکام
هندسه علقک قوانین حقیقه سنه موافقدنر،
بلکه بالذات اوقوانین جمله سنندنر، فقط
کوزل اولان هندسه دکل، برسیل ..
برکوپرو .. برجامع کبی آثار نفیسه، معاد
ریدر. صدا قانونلری، فصاحت .. بلاغت
قاعده لری ده علقک خارچنده شیرلر دکلدز
فقط کوزل اولان اصول موسیقی دکل
برسته .. بر اوبه ادراد، فن بلوغ دکل، بداه
یع ادیبه در!

بوفارک هپی ده کندیلرینه مخصوص
واربابی نظرندنر بر کوزللیک حازدر. بر
برطاف حقایق علیه و مخترعات فیه پی ده کو-
زللاکله وصف ایدرز. حقیقت حالده بوتو-
صیفمز صاحب علقک قدرت فکریه سنه ..
مخترعک حدت دکاسه قارش حسی ایستکمز
حیرت و مفتونیتک نتیجه سیدر.

حسنک بخش ایستدیک اوجانیدر تائر
باشقه هچ برذوق بکر مدیک کبی باشقه هر
درلو ذوقندنن آیری دائماً صاف - تعبیر
حازر ایسه - دائماً بکر بولمق ایستر. برشله
مهدرکه الکل حقیق بر نقظه، حتی بر نفس
منطق اولور، بونکله برابر الکل آهین
سی اریتمکله مقتدردر!

انوار حالی قارشلامقه تحس تأمله
تقدم ایدر، زمان اولورکه تأمل حاکم پای
شتابی آلتده ازیلر. عشقک سالب قرار
واختیار اوله سنده کی حکمت ایشته بودر.

علی الاطلاق کوزللاک نه ایله تحقیق ایدر؟
بوسؤالک جوابی شدید و مدید برجا.
دلّه فکریه نفیسه ای اولق اوزره سکوتدر
برسکوت بلغدردکه اقرار عجز دیکدر! مع
مافیہ اسبابیچو یانه تعمیق نظر اولندیقچه کو-
زللاکده برطافم قانونلری .. اساسلری
اولدینی، ازله برشیتک جاذبه لطافتی
اجزای مرکب سنک حقیقت و طبیعت موافق
برائظام و آهنگ و تناسب دار سنده و بر
عظمت مشمشه ایچنده اسلاف و امتراچندن
وجود بولدینی، مشاهده اولور. بالکیر
انتظام و تناظر کوزللاک مدار حصول اوله
ماز، پارلاق و بیوکلاکله ده انضامی لازم
کایر. برشی کوزل اولق ایچون سمی تلطیف
دکل تشطیف، نظری تشطیف دکل تنویر ..
خیالی تنویر دکل تمج ایتمی، فکره حیرت
ویرملی، قلی یرندن اوینا مالیدر.

بونک پک پارلاق برائری، اخلاقده
کورولور: خلقه و خالقنه قارش وظیفه سی
طابق او وظیفه ناک احکامی ایفایه چالیشتی
خیردر. خیری ایشله یان اینی برشی یامش
اولور؛ «حسنات» وصف جلیلی ده او مثالی
جلال اخلاقه ویریرز.

ایشته علی الاطلاق کوزللاک بوندن
زیاده قابل تشریح و تعریف دکلدز. محاسن
صناعیه و ادبییه ایسه بر درجه ده تحلیل
و ایضاح اولدیقچه اساسی و معتبر بعض قوا
عد و قوانینه ارجاع اوله ییلیر.

کوزللاک مفیدمیدر؟ دها دوعروس
کوزللاکده نفع آرانیرمی؟
نفع وفایده بر شیتک فعالاً بر شیتنه

یارامه سی دیمکسه کوزللاک هچ بر ش-
یاراماز؛ چونکه هچ بر احتیاج مادی یوقدر
که آنکله دفع ایدیله ییلین. بر کوزل رسم
قارشینسنده کچیریلن ساعتلرجه زمان ماده
ضایعدر. برائر ادبی. اوقونور، برشر ترتم
اولور، بر حینه تماشا یه سکر ساعت نصب نگاه
دقت ایدیلیر، او اثر اوقوندقدن، اوشهر
ترتم اولدقدن، و تماشا یه یتدکن صوکره
کندیمیزی یوقلاسلق فضله نه بولورز؟ هچ.
اوت، کوزللاک .. او خدانما نور شوقیاب
التامی اولانلری، مسخو ر ایتکدن باشقه بر شیتنه
یاراماز؛ شو و ارکه بوسخو ر ایدیش دینا قدر
فوائد معنویه حصوله کتیرر. کوزللاک ماده
فضله برسوس، زائد بر تکلفدر. بونکله برابر
کوزل برشی نفکک هر درلو معناسیله نافع ده
اوله ییلیر؛ شوقدرکه کوزل اوله سی نافع بو-
لتمسندن نشأت ایتز. شه کیم: بر مسکن پک
سوسلو .. پک ظریف اولورده ینه مطلوب
اولان فایده یی حازر بولماز، نباتاتک بیهله
نافعلری آکتزیا کوزللاک دکلدز. نه حاجت
کوزل برکدی یاوروسنک فایده سی ندرکه
اوقدر سولیلور؟ ..

کوزللاک لوازم حیایته مزه نه قدر اجنبی
احتیاجات مادیه مزندن نه درجه مزه و متعالی
بولنورسه اوقدر قیتمدار، اودرجه مؤثر اولور.
کوزللاک فایده سی کوزل اوله سیدر
بوخاصه منفرده اکا کفیات ایدر.

کوزللاک الکل بجمل تعریفی شودر: کوزل!

فک تعریفی

ارسطو «علم یقیناً تئیکدر» دیش.
مطلق علم ناعددود و ایدیدر. مطلق علم
قوای عقلیه مرکله فوئوده در؛ صفات آلهیه دندر.
کالات متصوره ناک حد غایه سی درکه مساعی
عقلیه ایله او درجه به ارتقا یزلر قحان

مستحیلدر. علم بشر هر زمان محدود و مقصوردر.

علم ايله جهل آراسنده ايکي حد فاصل واردر. بزي شهيددرکه منطقه کوره حکم فقدايدر. بوده ايکي متناقض حالده حکم واستدلاله مداراولان احوالک معادل بولمغه سي ديمکدر. ديکري استمالدرکه خلوه ذهنده يعنى فقدان معلوماتده قوه فکريه نك بولندينى حالدر. معلومات خارجه واقع اولوق شرطيله ذهنده قائم اولور. ذهنده قائم اولدينى زمان فکر نيله ديکي احوالدين مجرد بولور. بو صورتده فکرك حالى موضوعه نسبتله علم نفسه نسبتله جزمدر. معلومات حالاً ذهنده نه تماماً موجودونه تماماً معدوم اولدينى زمان علم ايله جهل آراسنده کي حال متوسطه احتمال دنياير. احتمالات جهلدين زياده علمه مائلدر. احتمال اسباب تصديقيتي مقتضدر. احتمالاتده ذهن نفسدن زياده تصديقه ميال بولور. شو تصديق موضوعه تماماً شامل اوله مازسده. معلومات جديده احتمالي نك چابوق علمه ارجاع ايده بياير. علم بر جزم تام، جهل بر جزم ناقصدر. علمه نسبتله شبهه برخطادر. چونکه جزمي سلب ايدر. لکن تصديقه مقابل شبهه جزم حقيقيه دوعزو برتقابل، وخطايه نسبتله حقيقته توجهدر. شبهه ايله مترافق اولان خطاء، قطعي برخطا دکلدز. خطايه مائل برنوع عدم جزمدر.

برفضه نك تصديق ويا نفينده، پانجره معلوم اولان برکيتک تصديرينده واعداد متناهي ايله تخيدي قابل اوليان ايکي کيتک نسبتده کورولن عدم جزم وسائط حکميه کفائتمز لکنه دلالت ايدر. وسائط حکميه جزم وشبهه واحتمالدين خالي دکلدز.

معرفة ک اهم برشرطيه تجربهدر. برطاق نتائج تجربيمک مستند وتابع اولدينى اسباب وقولايندن متشکل عموميه فن تعبير

اولنور. فک موضوعي حقيقتدر. مقصدی اسباب موجب ايله مشهودات وموجوداتک ماهيتي ادراکدر. علم ايله جاهل آراسنده کي فرق شوندين عبارتدر: مثلاً عوام هوايه دوعزو آيلان برطاشک برمدت ضوکره سقوط ايده چکني بياير. اهل فن سقوطک جاذبه ارضيه دن ايلري کلدیکی تعين ايدر. فن برشيتک نچون؟ ونصل؟ اولدينى بيلديرر. معرفت اشيا و احوال محدود در.

موضوعات فنيک بروضاحت مکمله عرض ايتيمسي لازم گلز. بعضياري «قوانين عقليه ومنطقيه تابع بولان فکر يالکر آکلايه بيلديکي بر شئي حقيقت اولوق اوژره تلقى ايده بياير.» ديمشلرد؛ مع مافيه بو حکم قطعي دکلدز. چونکه حقيقت «آکلايه نيك» ايله ظاهر اوله جق ايسه، انسانک ادايمسي نمکندر. علمک بعضاً ظواهر ايله قناعتي وخيالي حقيقت ديه تلقيسي واقع اولور؛ وبرحقيق بديه لزومسزيره تعميق ايده لدرک وضاحت اوليه برظنک عقليه ايتيمسده زائل اولور. کذلک حسابات مختلفه در آراتق حقيقي ستر ايده بياير. شو وسعت ايتيمسده کورولن غريب محدودتي تجاوز ايدنلر سوفسطاييه، شيکيه، لادريه کي طريقه لره ذاهب اولمشلردر. نيک ادعاسنده بولان کيميلر آراسنده اوله غريب افکاره تصادف ايدليرکه مشهودات قوانين فکريه لرييه توافق ايتيمه جک اولسه، نقصاني حادثانه اسناد ايتيمک ايسترلر. معلومات انسانيه قواى عقليه ايله متناسددر. انسان معقول کوردیکی بر شئي قولده تردد ايتيمز مع مافيه معقول کور. مديکي برشئي رد ايتيمسده معقول اولماز. چونکه هر بر حقيقتک کرده واضحاً متجلی اولمسي لازم گلز.

فن ماهيتي اعتباريله نامتناهي در. ستد هيئي تماماً ادراکدن عاجز اولان عقل بشرک ابدتي احاطه ايده مامسي نك بيلدز.

معلومات بشريه نسبي وبنسأ عليه قابل اقسامدر. قابل اقسام اولمسي ترقيستک اهمهم برشرطيدر. مساعى عقليه تحليلات و ترکیات کيمياييه تشبيه ايده بياير. جوهر حقيقت تحليلات و ترکیات عقليه ايله استحصال اولنور. قوه فکريه فک الک غامض مسئله لرني تحليل ايدر. بوک منطقده استدلال تعبير ايدليرکه خصوصيتدن عموميه انتقال ديمکدر. ذهنگ دائماً عموميتدن ابتدا ايتيمسي لازم کليرسده. استبطاعت عقليه عموميتي تشکيل ايدن بديهيات وحقايق اوليه نه تماماً تعلق ايده من. عجز بشر هر برده نابت اولور. علم مطلق خالق، مطلق اوصاف علويه سنددر.

فنيک حد منتهاسي اولان عموميت اقسام فک مناسبات حقيقه لرييه کوره اتحادلريه، يعنى کورت ايتيمسده بر وحدت مخصوصهده بولمغه لرييه تعين ايدر. فنيک غايه مرابي آيتيمسدرکه فن حق ديمکدر؛ اوصاف آيتيمسدهن باخشدر. عقل بشر استدراکتنده خصوصيتدن ابتدا ايدر ديش ايدک الهيات تقرب ايتيمز معرفت نفسدن باشلاق اقتضا ايدر. معرفت نفس اولين يايه مرقات عرفاندر.

اکثر مباحث فنيه استدلاله مستنددر. مع مافيه بعض فسلر واردر که بولنرده استدلال غريب برسوق طبيعي شسکلنده ودها دوعزوسي بدهاتدن مستدل احکام ترکيبه حالسده بولنور. بونار فن مکونات وتعبير ديکرنه فن مافوق الطبيعه، فن اعداد ياخود علم حساب، وفن مسافه يعنى هندسه کي فنون استخراجيدر.

فکر اشياى خارجيه حواس ظاهره وساطيته لاحق اولور. حواس ظاهره دن متولد احساسات ايسه شتول دقتله تفهيمات صريحه وواضحيه محول ايدز. اشياى خار جيه دن بحث ايدن فسلر فنون طبيعيه تعبير

عمومیسی آلتده متعدد شعبه‌له آیریلر .
فون طبیعی فون استدلاله در . استدلال
تجربی بعضاً فون استخراجیه دن مستعار
قواعدہ تابع اولور . بوخال فون طبیعیه ده
مشهوددر . استدلال ایله استخراجک احمادی
فک وضاحتی تأمین ایدر . بوکجه فتره
فون مشترکه تعبیر ایدیله بیلیرکه موضوعاری
استدلال واستخراجدر . علم محوم ریاضی ،
علم حکمت ریاضیه کی .

بورایه قدر فونی استخراجیه واستدلال
لیه وصفرایله ایکی بیوک قسقه تفریق ایتدک .
برده فون اخلاقیه واردر . بوقسقه داخل
اولان فکله انسانی وانسانک اوصاف مقایزه
وملکات عقلیه سنی تدقیق ایله ، شخصک
عالمیه ، عالمک قومیتیه ، قومیتک عموم
انسانیتیه نسبتله بولندینی موقع ومکلف
اولدینی وظائفی تعیین ایلر . فون نفیسه ایله
بوندرک نظریاتی وضع ایدن فن بدایع
حسیات انسانییه تعلق ایتدیکی جهتله فون
اخلاقیه دن معدوددر . فون اخلاقیه دنک
مقدمه سنی علم روح تشکیل ایدر . فقط فون
اخلاقیه دوغروندن دوغرویه تحسس ،
تفکر ، تخیل کی احوال دماغیه دن بحث
ایتمز . خدمتی معاشرتک اسباب تکملنی
استحضاردک بوده شرائطندن اولان محاسن
ومکارمک دها عالی دها مکمل بر اساسه
ارجاعیله وجوده کلیر . او اساس دیندر .
« انسان حیوانلردن صاحب دین اولقله
مقابزدر . »

استدلال استخراجینک امثاله برچوق
برده وبالخاصه علم حقوق طبیعیه وعلم ثروت
کی فترده تصادف ایدیلیر . جناب حقک
وحدائقی ، روحک ازلیتی کی انسانیتک
موازات حیاتیه و اخلاقیه سنی اداره ایدن
افکاره معرفت نظریه وحدسیه ایله وصول
ممکن اولور . نظر استدلال ، حدس
استخراجدر .

انسان جسمانی ، عاقلیتی ، اخلاق نقطه
نظرندن مطالعه ایدیلیرکه بونلردن هر بری
باشقه باشقه فتره تعلق ایدر . شونکله اقسام
فون آراستده حقیقی بر رابطه اولدینی
مستبان اولور .

مسکونیت عوالم

ظلت آباد لیلی تئویر ایدن قر — که
وضع سوداگری حسیاتتری ، اشعه سینی
خیالاتتری اهتزازه کتیرمک خاصه سنه مالکدر
— چهرة نورانی بدایع فطرتک بر مجرای
صفا غامی اولدینی ایچون هیچ بر عاشق
طبیعت مختصرانه تماشا سندن واز کجه مز .
بوراده بولوطرک انشقاقا سندن جوببار
صافه منعکس اولان صفیه تابداردی دها
اوتده انظاره ایراث اوهام ودهشت ایدن
بر خرابیه عکس ایدر . نسیم اغتلا برور بویله
برلر عبرت افروزده ارواحی عوالم علویه
دوغرو چکر . ست بالادن آیرلقتیسته .
انظار التفات اجرام برابتم ایله حالات
یاب ابتصار اولور .

انسان جهانک دغدغه آرام فرساده
سندن آسوده قالدقجه تنها نشین استغراق
اولقی ایستردوشونور : شوقیه سرارینهاک
احتوا ایتدیکی بیکلرجه . . . یوز بیکلرجه
خفایانی ، اجرامی ، سمائی ، ماه دلارایی نظر
حیرتی اوکنه آلیر . فترک صفحات برنجیایند
مشاهده ایلهدیکی لکله فکرکنیه ، خیاله نیجه
خاطرات اهدا ایدر . اوزمان کویاکه شو
بیک منورک سکائیه حسجال ایتک آرزو .
سنه دوشر . قر مسکونیمدر ؟ سؤالی درحال
فکرکنیه سانخ اولور .

ایکی بیک سنه اول (پلوتارک) سکان
قرندن باحث بر کتاب یازدینی کی (لوسین)
ده قره بر سیاحت خیالیه اجرا ایتش ایدی .
(سیرانو دو برتره راق) سیاحت تخیله سسند

« قر ارض کی مسکون ایسده سکنه سی
آراستده جاری اولان معاملاتک اعتیادات
انسانییه بکره مدبکی » سوله مشدر . پلوتارک
عصرینسک بعض خیالپرست مؤلفاری ده
قرده بزدن اون بش دفعه دها بیوک مخلو .
قات تصور ایتمشلردر ! مشاهیر فلکیونندن
(سیرجون هرشل) ه نسبت ایدیلان بر
رساله ده سکنه قترک قوشلر کی هواده
طیران ایتدکلردن بحث ایلمشدر . (ادغاربو)
رورتدرامی برکولوی بالونله قره قدر چیقار .
قدغن صوکره . بو سیاحت خارق العاده نک
غرابنی حکایه ایتک اوزره سکنه قردن
برینده رورتدرامه تئویر ایدر . (ژول وهرن) ک
« قره سیاحت » رومانی استانبولده یک
چوق کیمیلر مطالعه ایتشلردر . فقط (ژول
وهرن) مؤلفقن قدیمه دن زیاده تخیلاتی
نظریات قنیه تطبیق ایتک ایستدیکی ایچون
برکولله ایچینده کوندردیکی اشخاصی قره
قدر ایصال ایدمه ماش وسماده برمدت دور
ایتدیردکن صوکره بحر محیط اطلاسی به
دوشورمشدر . تخیلات ستاویدن بحث ایدن
بوکی آتارک الک مشهورلری : (ژور دانو
برونو) نک نهایتسر عالم (هوی جنس) ک
کائنات نظریلری ، (بره وستر) ک دنیا بر
دکلدر ، (فوتتل) ک عوالم ، (کاپلر) ک
حکومات شمسیه وقریه ، (غودوون) ک
قرده کی انسان ، (ادغاربو) نک قره سیاحت ایدن
هانس بفالک سرکذشتی نامنده کی افسانه لویدر .
مساعی عقلیه دنک بر حقیقه منتهی اولمسی
لازمدر . شو تخیلات بزی عوالم مسکونه نک
کزتی کی عقلک الک عمیق تصوراتی ،
فلکیات و حکمیاتک الک دقیق مباحثی
تشکیل ایدن بر حقیقه ایصال ایدمه مز . عوالمک
مسکونیتی فکری تاریخ بشریتله معاصردر .
بو فکرک دوغروندن دوغرویه فلکیات تعلق
(مابعدی وار)